

14 文法概説

～が欲しいんです。

「AはBが欲しい」は、ウルドゥー語では、以下の構文で表現します。

(A ko B cāhiye) - چاہیے۔ B کو A

(A ko B cāhiyen) - چاہیں۔ B کو A

欲しいもの B が複数形の場合には、چاہیں(cāhiyen) を用います。کو (ko)は後置詞ですから、意味上の主語 A は後ろに後置詞がくる場合の形になることに注意してください。いくつか例文を挙げておきます。

(āp ko kyā cāhiye) ؟ آپ کو کیا چاہیے؟

何が入り用ですか？

(muj^he (muj^h ko) k^hānsī kī dawāī cāhiye) - مجھے (مجھ کو) کھانسی کی دوائی چاہیے۔

私は、咳止めの薬が欲しいんです。

(hamen (ham ko) karācī ke liye do ṭikṭen) - ہمیں (ہم کو) کراچی کے لیے دو ٹکٹیں چاہیں۔

cāhiyen)

カラーチー行きのチケットを2枚ください。

いくらですか？

買い物をする時に、値段を尋ねる表現はいろいろありますが、代表的なものを覚えましょう。買いたいものを指さしながら、次の表現を用いれば、値段を教えてもらえます。

(kyā qīmat hai) ؟ کیا قیمت ہے؟

(kitne paise haiṅ) ؟ کتنے پیسے ہیں؟

(kitne kī (kā) hai) ؟ کتنے کی (کا) ہے؟

3つめの文章のکی (kī) もしくはکا (kā) は、買おうとするものが女性名詞か男性名詞か

で使い分けます。買おうとするものが女性名詞だとはっきりわかっている場合にはき

(kī) を、男性名詞だとわかっている場合には ک (kā) を用います。この表現の場合には、男性複数形を示す ک (ke) が用いられることはありません。

疑問詞の使い方

上記の「いくらですか」に代表されるような疑問文には疑問詞が使われています。ここでは、疑問詞をまとめて説明します。

ウルドゥー語の疑問詞は、以下のとおりです。実際の文章での語順は、原則として日本語と同じだと考えて差し支えありません。ですから、「今日、どこへ行くの?」という文章は、そのとおりの語順で単語を置き換えていけばいいのです。

کب (kab) ڪب

آپ کی سالگرہ کب ہے؟ میری سالگرہ ۱۴ اگست ہے۔

(āp kī sālgirah kab hai? merī sālgirah caudā agast hai)

あなたの誕生日はいつですか？ 私の誕生日は8月 14 日です。

کہاں (kahān) ڪهاڻ

آج ہم کہاں جائیں گے؟ آج ہم شالیمار باغ جائیں گے۔

(āj ham kahān jāen ge? āj ham šālīmār bāğ jāen ge)

今日、私たちはどこへ行きましょうか。シャーリーマール公園へ行きましょう。

کون (kaun) ڪون

وہ کون ہے؟ وہ اس کا بیٹا ہے۔

(vo kaun hai? vo us kā beTā hai)

あれは誰ですか？ あれは彼の息子です

کیا (kyā) ڪيا

آپ کیا لیں گے؟ آج میں مٹن قورمہ لوں گا۔

(āp kyā leñ ge? āj main maTon qormah luñ gā)

あなたは何を食べますか？ 今日は私はマトン・コールマーにします。

کیوں (kyon) ڪيون

آپ کیوں پاکستان نہیں جاتے؟ کیوں کہ میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔

(āp kyon pākistān nahīñ jāte? kyon ke mere pās paise nahīñ haiñ)

あなたはなぜパキスタンへ行かないのですか。お金がないからです。

کتنا (kitnā) ڪتنہ، どのくらい (程度) ڪتنہ، どのくらい (量) (kitne)

اب کتنے بجے ہیں؟ اب ساڑھے پانچ بجے ہیں۔

(ab kitne baje haiñ? ab sāñ^he pāñc baje haiñ)

今、何時ですか？ 今、5時半です。

اگر آپ آتے تو کتنا اچھا ہوتا۔

(agar āp āte to kitnā acc^hā hotā)

もしあなたが来ていれば、どんなによかったらう

どちら(方向) (kid^har) کدھر

ہم کدھر چلیں؟ ہم ادھر چلتے ہیں۔

(ham kid^har calen? ham ud^har calte hai)

我々はどちらへ行きましょうか。あちらへ行きましょう。

کیسا (kaisā) کیسا

کراچی کا موسم کیسا ہے؟ کراچی کا موسم بہت اچھا ہے، مگر گرمی ہے۔

(karācī kā mausam kaisā hai? karācī kā mausam bahut acc^hā hai, magar garmī hai)

カラーチーの天気はどうですか。カラーチーの天気はすごくいいです。けれども暑い
です。

کونسا، کون سا (kaunsā) どちら

ان میں کونسا سب سے اچھا ہے؟ یہ سب سے اچھا ہے۔

in meṅ kaunsā sab se acc^hā hai? ye sab se acc^hā hai)

これらの中でどれが一番いいのですか？これが一番いいです。